

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

Valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan II luvun 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti julkaistu EFTAn valvontaviranomaisen tiedonanto**(Asia N:o 76958 – Color Line / Sandefjordin kunta)****Color Linen tarjoamat sitoumukset**

(2016/C 151/06)

1. Johdanto

Valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan II luvun 9 artiklan mukaan silloin, kun EFTAn valvontaviranomainen, jäljempänä 'valvontaviranomainen', aikoo tehdä päätöksen, jossa rikkomisen määrätään lopetettavaksi, ja kun asianomaiset yritykset esittävät sitoumuksia, joiden tarkoituksena on poistaa valvontaviranomaisen alustavassa arvioinnissaan niille esittämät huolenaiheet, valvontaviranomainen voi päättää määrätä kyseisten sitoumusten noudattamisen yrityksiä velvoittavaksi. Päätös voidaan tehdä määräajaksi, ja siinä on todettava, ettei valvontaviranomaisen jatko-toimille ole enää perusteita. Valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan II luvun 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti valvontaviranomainen julkaisee tiiviin yhteenvedon asiaan liittyvistä seikoista ja sitoumusten pääkohdat. Asianomaiset osapuolet voivat esittää huomautuksensa valvontaviranomaisen asettamassa määräajassa.

2. Yhteenveto asiasta

Valvontaviranomainen aloitti 5. maaliskuuta 2015 yrityksiä Color Line AS, Color Transport AS ja Color Group AS, jäljempänä 'Color Line', vastaan muodollisen menettelyn, joka koskee Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 53 ja/tai 54 artiklan mahdollisia rikkomisia. Rikkomisepäilyt koskivat satamasopimuksia, joita Color Line on tehnyt ja/tai noudattanut Sandefjordin kunnan kanssa. Satamasopimuksissa myönnetään Color Linelle pitkäaikainen yksinoikeus liikennöintiin ja/tai suoja sen vuoroille, ja niiden epäiltiin saattavan vahingoittaa kilpailua tax-free-myyntiä tarjoavien lyhyiden matkojen matkustajalauttapalvelujen markkinoilla Norjan ja Ruotsin välisillä reiteillä.

Color Line, Fjord Line AS, jäljempänä 'Fjord Line' (!) ja Sandefjordin kunta tekivät 24. elokuuta 2015 sovittelun perusteella Norjan riita-asioiden oikeudenkäyntilain (*tvistelov*) 19 §:n mukaisen sopimuksen, jäljempänä 'sovintosopimus'. Sovintosopimuksella lopetetaan Fjord Linen Color Linea ja Sandefjordin kuntaa vastaan aloittamat siviilioikeudelliset menettelyt, jotka ovat olleet vireillä muun muassa Sandefjordin käräjäoikeudessa Norjassa. Sovintosopimuksessa vahvistetaan Fjord Linelle, Color Linelle ja Sandefjordin kunnalle kuuluvat oikeudet ja velvollisuudet, jotka liittyvät erityisesti liikennöintivuoroihin Norjan Sandefjordin ja Ruotsin Strömstadin satamista sekä tiettyjen infrastruktuurien käyttöön Sandefjordin ja Strömstadin satama-alueilla.

Jäljennös sovintosopimuksesta toimitettiin valvontaviranomaiselle 24. elokuuta 2015. Tämän jälkeen valvontaviranomainen esitti sovintosopimukseen joitakin varauksia, jotka koskivat Color Linelle ja Sandefjordin kunnalle myönnettyjä oikeuksia. Vastatakseen näihin varauksiin Color Line teki 7. syyskuuta 2015 Sandefjordin kunnan kanssa sopimuksen, jossa tarkistettiin joitakin velvollisuuksia ja oikeuksia, jotka liittyvät Sandefjordin satamasta lähtevien vuorojen myöntämiseen.

Color Linen ja Sandefjordin kunnan kanssa 7. lokakuuta 2015 käytyjen sitoumuksia koskevien keskustelujen jälkeen valvontaviranomainen hyväksyi valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan II luvun 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut alustavat arvioinnit, jotka oli osoitettu Color Linelle ja Sandefjordin kunnalle.

Color Linelle osoittamassaan alustavassa arvioinnissa valvontaviranomainen katsoi, että Color Line on harjoittanut seuraavia liiketoimintakäytäntöjä, jotka saattavat rikkoa ETA-sopimuksen 53 ja 54 artiklaa:

Color Linen ja Sandefjordin kunnan väliset satamasopimukset, sellaisina kuin ne olivat ennen 24. elokuuta ja 7. syyskuuta 2015 tehtyä sovintosopimusta, ovat estäneet Color Linen kilpailijoiden tosiasiallisen pääsyn Sandefjordin ja Strömstadin väliselle lauttareitille. Sandefjordin kunnan ja Color Linen välillä tehdyn pitkäaikaisen sopimuksen ja Color Linen investointeihin nähden jo kohtuuttoman pitkään jatkuneen yksinoikeuden tuloksena laivayhtiö pystyi varaamaan itselleen houkuttelevimmat liikennöntiajat ja suuren osan Sandefjordin sataman kapasiteetista erittäin pitkäksi aikaa.

(!) Fjord Line, joka on valituksen tekijä nyt käsiteltävässä asiassa, on uusi tulokas markkinoilla.

Näin ollen Color Line on estänyt tosiasiallisen pääsyn tax-free-myyntiä tarjoavien lyhyiden matkojen matkustajalauttapaalvelujen markkinoille Sandefjord–Strömstad-reitillä ja laajentumisen näillä markkinoilla tekemällä Sandefjordin kunnan kanssa pitkäaikaisen sopimuksen ja pitämällä yllä satamasopimuksen mukaisia väitettyjä oikeuksiaan.

3. Tarjottujen sitoumusten pääsisältö

Color Line ei ole samaa mieltä sen liiketoimintaa koskevasta valvontaviranomaisen kuvauksesta eikä valvontaviranomaisen alustavaan arviointiin sisältyvästä oikeudellisesta analyysistä. Color Line on tästä huolimatta tarjonnut valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan II luvun 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti sitoumuksia ratkaistakseen valvontaviranomaisen alustavasti esittämät kilpailuongelmat, jotka liittyvät edellä mainittuihin liiketoimintakäytäntöihin.

Tarjotut sitoumukset ovat 24. elokuuta 2015 tehty sovintosopimus ja sen jälkeen 7. syyskuuta 2015 Color Linen ja Sandefjordin kunnan välillä tehty sopimus. Color Linen ja Sandefjordin kunnan tarjoamat sitoumukset ovat näin ollen samat.

Sitoumusten keskeiset kohdat ovat seuraavat:

Sandefjordin kunta myöntää Fjord Linelle oikeuden harjoittaa lauttaliikennettä Sandefjordin satamassa 31. joulukuuta 2025 saakka. Color Linen oikeus harjoittaa lauttaliikennettä Sandefjordin satamassa perustuu 1. tammikuuta 2020 alkaen siihen, että Color Linelle myönnetään jäljempänä esitetyt liikennöintivuorot.

Sovintosopimuksen täytäntöönpanon osana sekä Color Lineen että Fjord Lineen sovelletaan seuraavaa vuoroaikataulua 1. lokakuuta 2015 ja 31. joulukuuta 2019 välisenä aikana:

Laivayhtiö	Lähtö Sandefjord	Saapuminen Strömstad	Lähtö Strömstad	Saapuminen Sandefjord
Color Line	07:00	09:30	10:00	12:30
Fjord Line	08:30	11:00	12:00	14:30
Color Line	10:00	12:30	13:40	16:10
Color Line	13:30	16:00	17:00	19:30
Fjord Line	15:20	17:50	18:30	21:00
Color Line	17:00	19:30	20:00	22:30

Tämä aikataulu on korvannut kaikki aiemmat päätökset tai sopimukset, jotka koskevat vuoroaikatauluja.

Color Linelle myönnettyt vuorot ovat voimassa 31. joulukuuta 2019 asti. Color Line luopuu 1. tammikuuta 2020 alkaen tuomioistuimessa tehdyn sovintosopimuksen mukaisesti oikeudestaan vuoroihin, jotka sille on myönnetty edellä mainitussa aikataulussa ⁽¹⁾.

Sen sijaan Fjord Linella on oikeus jatkaa liikennöintiään tämän aikataulun mukaisesti 31. joulukuuta 2025 asti.

Sandefjordin kunta jakaa Color Linen käytössä vuoteen 2019 saakka olevat liikennöintivuorot uudelleen 31. joulukuuta 2019 mennessä. Vuorot myönnetään 1. tammikuuta 2020 – 31. joulukuuta 2025 väliselle ajalle. Vuorojen jakamisessa noudatetaan kulloinkin voimassa olevia lakeja ja asetuksia. Vuorojen jakaminen perustuu kunnan asettamiin kriteereihin, jotka ilmoitetaan viimeistään 1. maaliskuuta 2016. Hakemusten määräaika on 1. syyskuuta 2016. Kriteereillä turvataan keskeisten kilpailuedellytysten sekä tasapuolisen kohtelun ja syrjimättömyyden vaatimusten täyttyminen, ja niitä sovelletaan nykyisiin ja mahdollisiin uusiin sopimuspuoliin.

Kummallakaan laivayhtiöllä ei 1. tammikuuta 2026 alkaen ole oikeutta harjoittaa Sandefjordin satamassa lauttaliikennettä, jos Sandefjordin kunta haluaa käyttää satamaa muihin tarkoituksiin. Jos lauttaliikenne satamassa jatkuu joulukuun 31. päivän 2025 jälkeen, kunnan on vahvistettava 31. joulukuuta 2024 mennessä kriteerit, joiden perusteella liikennöintivuorot jaetaan.

⁽¹⁾ Ks. liite 1, tuomioistuimessa tehty sovintosopimus, jossa Color Linen liikennöintivuorot on merkitty sinisellä ja vihreällä.

Tällä hetkellä Color Linen käytössä olevien vuorojen ⁽¹⁾ jakamista kaudelle 2020–2025 koskevien kriteerien julkistamisen yhteydessä kunnan on ilmoitettava, että sillä laivayhtiöllä, jolle vuorot myönnetään kyseisellä ajanjaksolla ja joka ottaa tämän perusteella käyttöön olennaisilta osin uudelleen rakennetun ja erityisesti tätä tarkoitusta varten mukautetun aluksen tai uuden aluksen, on etuoikeus säilyttää nämä vuorot kyseisellä aluksella niin kauan kuin satama pidetään avoimena lauttaliikenteelle, mutta ei enää joulukuun 31. päivän 2030 jälkeen.

Tarjotut sitoumukset julkaistaan kokonaisuudessaan englannin kielellä valvontaviranomaisen verkkosivuilla osoitteessa www.eftasurv.int.

4. Huomautuspyyntö

Valvontaviranomainen aikoo tehdä valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan II luvun 9 artiklan mukaisen päätöksen, jonka myötä edellä lyhyesti esitetyt ja Internetissä valvontaviranomaisen verkkosivustolla julkaistut sitoumukset tulevat Color Linea velvoittaviksi.

Valvontaviranomainen pyytää valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan II luvun 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään huomautuksensa sitoumuksista. Huomautusten on oltava valvontaviranomaisella kuukauden kuluessa tämän tiedonannon julkaisupäivästä. Asianomaisia kolmansia osapuolia pyydetään toimittamaan huomautuksistaan myös julkinen toisinto, josta tiedot, jotka ne katsovat liikesalaisuuksiksi, ja muut luottamukselliset tiedot on poistettu ja korvattu vaatimusten mukaisesti yhteenvedolla, joka ei sisällä luottamuksellisia tietoja, tai merkinnällä ”liikesalaisuus” tai ”luottamuksellinen tieto”.

Vastausten ja huomautusten olisi mielellään oltava perusteltuja, ja niissä tulisi esittää kaikki olennaiset tosiseikat. Jos havaitsette johonkin ehdotettujen sitoumusten osa-alueeseen liittyvän ongelman, valvontaviranomainen pyytää teitä ehdottamaan mahdollista ratkaisua.

Huomautukset voidaan lähettää valvontaviranomaiselle viitteellä 76958 Color Line / Sandefjord Municipality joko sähköpostilla osoitteeseen competition@eftasurv.int tai postitse seuraavaan osoitteeseen:

EFTA Surveillance Authority
Competition and State Aid Directorate
Rue Belliard / Belliardstraat 35
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Tällä tarkoitetaan liitteessä 1 olevaan, tuomioistuimessa tehtyyn sovintosopimukseen sisältyvässä vuoroaikataulussa sinisellä ja vihreällä merkityjä vuoroja (jotka ovat tällä hetkellä Color Linen käytössä).